

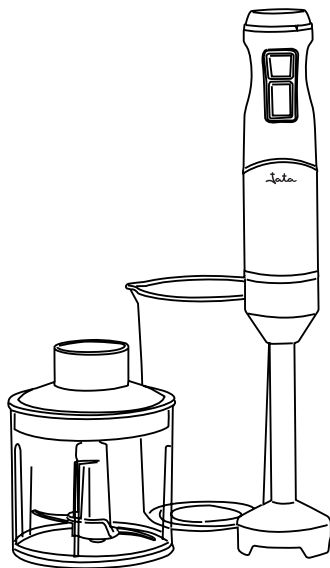
Jata

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE

INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO

BEDIENUNGSANLEITUNG



JEBT1791

BATIDORA DE VARILLA ELECTRÓNICA

ELECTRONIC STICK BLENDER

VARINHA MÁGICA ELETRÓNICA

BATTEUR À BRANCHE ÉLECTRONIQUE

FRULLATORE A BRACCIO ELETTRONICA

ELEKTRISCHER STABMIXER EDELSTAHL



JEBT1791

COMPONENTES PRINCIPALES

1. Pulsador.
2. Pulsador turbo.
3. Cuerpo.
4. Brazo.
5. Vaso.
6. Vaso picador.
7. Cuchilla picadora.
8. Tapa vaso picador.
9. Selector de potencia.

MAIN COMPONENTS

1. Pusher.
2. Turbo pusher.
3. Body.
4. Stick.
5. Cup.
6. Chopping bowl.
7. Blade.
8. Chopping bowl lid.
9. Power selector.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Pulsante.
2. Pulsante Turbo.
3. Corpo motore.
4. Gambo.
5. Contenitore.
6. Contenitore tritatutto.
7. Lame tritatutto.
8. Coperchio contenitore tritatutto.
9. Selezionatore di potenza.

PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Botão.
2. Botão turbo.
3. Estrutura.
4. Braço.
5. Copo.
6. Copo picador.
7. Lâmina picadora.
8. Tapa copo picador.
9. Seletor de potência.

PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Bouton
2. Bouton turbo.
3. Corps.
4. Bras.
5. Récipient.
6. Verre hachoir.
7. Lame hachoir.
8. Couvercle verre hachoir.
9. Bouton de puissance.

HAUPTBESTANDTEILE

1. Taste
2. Turbo-Taste
3. Gerätekörper
4. Arm
5. Behälter
6. Schüssel
7. Zerkleinerungsmesser
8. Abdeckung Schüssel.
9. Leistungswahlschalter.

DATOS TÉCNICOS • DADOS TECNICOS • TECHNICAL DATA

202312

Mod. JEBT1791

220-240 V~

50-60 Hz

1200 - 1500 W

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner su batidora en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entienden los riesgos que entraña.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No la conecte sin asegurarse que el voltaje indicado en la placa de características del aparato y el de su casa coinciden.
- La manipulación o sustitución de cualquier componente deberá ser realizada por un Servicio Técnico Autorizado.
- **MUY IMPORTANTE: Nunca debe sumergir el cuerpo principal en agua ni en ningún otro líquido.**
- Este aparato ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico. No lo debe mantener en funcionamiento de forma ininterrumpida por períodos superiores a 1 minuto. Después de este período déjela reposar unos minutos antes de una nueva utilización
- No use la batidora en vacío.
- No la use en el exterior.

- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga la batidora fuera de su alcance.
- Asegúrese de que ni el aparato ni el cable están en contacto con superficies u objetos calientes.
- Desconéctela siempre de la red si la deja desatendida y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Tenga cuidado con la cuchilla del brazo ya que está muy afilada.
- Existen riesgos de heridas en caso de uso indebido. Debe tener cuidado cuando se manejan las cuchillas cortantes, cuando el vaso se vacía y durante la limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

INSTRUCCIONES DE USO

- Recuerde que siempre que proceda a la colocación o retirada del brazo la batidora debe de estar desconectada de la red.
- Para poner el brazo (4), o la tapa del vaso picador (8) en el cuerpo (3), haga coincidir la indicación ▲ situada en el brazo con la indicación ▼ situada en el cuerpo. A continuación, gire el brazo hasta que coincida con la posición ▼ y haga tope para que quede correctamente fijada
- Para soltar el brazo gírelo hasta que la indicación ▲ del mismo coincida con la indicación del cuerpo ▼.
- Ajuste la potencia deseada con el selector (9).
- Introduzca el brazo en los alimentos y presione el pulsador de potencia que necesite.

PICADORA

- Tenga la precaución de retirar previamente de los alimentos huesos, pepitas etc.
- Corte los alimentos en trozos. Algunos alimentos como la carne cruda, queso, etc. deben de ser cortados en trozos de aproximadamente 2 x 2 cm.
- Coloque la cuchilla picadora (7) en el eje del vaso picador (6).
- Coloque la tapa (8) en el cuerpo (3) tal y como se describe en el apartado "Instrucciones de uso" y ponga el conjunto encima del vaso picador.
- Asegúrese que la tapa quede bien encajada en el vaso.
- Haga funcionar la picadora de forma intermitente
- Durante el funcionamiento mantenga la tapa del vaso picador (8) sujeta con la mano.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza asegúrese que el aparato está desconectado de la red.
- El brazo, el accesorio batidor, la cuchilla y los vasos pueden limpiarse con agua y jabón. Procure realizar esta operación inmediatamente después de su uso, ya que la textura seca y los pigmentos de algunos alimentos suelen ser difíciles de quitar y pueden llegar a decolorar el plástico. Tenga precaución al manipular la cuchilla.
- El cuerpo puede limpiarse con un paño ligeramente humedecido. Nunca debe sumergirse en agua.
- No emplee productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc. que puedan deteriorar las superficies.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Nunca lo tire a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



PORTUGUÊS

ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento sempre que forem supervisionadas ou receberem instruções adequadas no que respeita ao funcionamento seguro do aparelho e entenderem os riscos que lhe estão associados.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.
- Não deixe sacos de plástico ou partes da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.
- O manuseamento ou a substituição de qualquer componente deverá ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

- **MUITO IMPORTANTE: Nunca deve mergulhar o corpo principal em água ou qualquer outro líquido.**
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica. Não o deve manter em funcionamento de forma ininterrupta por períodos superiores a 1 minuto. Após este período de tempo deverá deixar repousar o aparelho uns minutos antes de o utilizar novamente.
- Não use a batedeira em vazio.
- Não a utilize no exterior.
- Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.
- Certifique-se que nem o aparelho nem o cabo estejam em contacto com superfícies ou objectos quentes.
- Desligue-a sempre da rede se a deixar sozinha, antes da montagem, da desmontagem ou da sua limpeza.
- Tenha cuidado com a lâmina do braço já que está muito afiada.
- Existem riscos de ferimentos em caso de utilização indevida. Deve ter cuidado ao manusear as lâminas de corte, quando o copo estiver vazio e durante a limpeza.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Lembre-se que sempre que colocar ou retirar o braço a batedeira deve de estar desligada da rede.
- Para colocar o braço (4) ou a tampa do copo picador (8) no bloco do motor (3) faça coincidir a indicação ▲ localizada no braço com a indicação ▼ situada no bloco do motor. Em seguida, rode o braço até que coincida com a posição ▼ e que pare para que fique corretamente fixado.
- Para libertar o braço rode-o até que a indicação ▲ do mesmo coincida com a indicação do bloco do motor ▼.
- Ajuste a potência desejada com o seletor (9).
- Introduza o braço nos alimentos e pressione o botão de potência com a velocidade que necessitar.

PICADORA

- Tenha o cuidado de retirar previamente, dos alimentos, ossos, caroços, etc.
- Corte os alimentos em pedaços. Alguns alimentos como a carne crua, queijo, etc. devem de ser cortados em pedaços de, aproximadamente, 2 x 2 cm.
- Coloque a lâmina picadora (7) no eixo do copo picador (6).
- Coloque a tampa (8), no corpo (3), conforme descrito em "Instruções de Utilização" e coloque o conjunto por cima do copo picador.
- Certifique-se que a tampa fica bem encaixada no copo.
- Faça a picadora funcionar intermitentemente.
- Durante o funcionamento mantenha a tampa do copo picador (8) segura com a mão.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de iniciar a limpeza certifique-se que o aparelho está desligado da rede.
- O braço, o batedor, a lâmina e os copos podem ser limpos com água e sabão. Procure realizar esta operação imediatamente após o uso, pois a textura seca e os pigmentos de alguns alimentos costumam ser difíceis de remover e podem descolorir o plástico. Tenha cuidado ao manusear a lâmina.
- A estrutura pode ser limpa com um pano levemente humedecido. Nunca deve ser mergulhada em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc. que possam deteriorar a superfície.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar desfazer-se do aparelho deposite-o, para o seu posterior tratamento, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado para tal fim.
- Nunca o deite para o lixo. Assim, estará a contribuir para o cuidado e o melhoramento do meio ambiente.



ENGLISH

ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for futures enquires.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been received supervision or instruction concerning the use of the appliances by a person responsible for their safety and understand the possible risk of this appliance.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children.

- Keep all plastic bags and packaging materials out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the rating plate and that of your household are the same.
- Manipulation or replacement of any component must be performed by an authorized service centre.
- **VERY IMPORTANT: Do not immerse the main body of the appliance in water or any other liquid.**
- This appliance has been designed for domestic use only. Do not use for periods of time exceeding 1 minute. After this period of time allow to cool for some minutes before using it again.
- Do not use the blender empty.
- Do not use it outdoors.
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- Make sure neither the appliance or the cable are in direct contact with hot surfaces or objects.
- Always disconnect it from the mains when you do not use it and before assembling / disassembling or when cleaning.
- Take care with the blade of the stick because it is very sharp.
- There are risks of injury in case of improper use. You must be careful when handling the cutting blades, when the jug is empty and during the cleaning.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid a danger.

INSTRUCTIONS OF USE

- Remember that when you place or replace the stick, the blender must be disconnected of the mains.
- To insert the stick (4) or chopping bowl lid (8) into the body (3), make coincide the indication ▲ placed in the stick with the indication ▼ placed in the body. Next turn the stick till coincides with the position ▼ and till the end to leave it correctly fixed.
- To release the stick, turn it till the indication of the stick ▲ coincides with the indication of the body ▼.
- Adjust the desired power with the selector (9).
- Insert the stick into the food and press the power button you may need.

CHOPPER

- Bear in mind that you must remove previously from the foods, the bones, pips, etc.
- Cut the food into pieces. Some food like raw meat, cheese, etc. has to be cut in 2 x 2 cm approximately.
- Place the blade (7) into the shaft of the chopping bowl (6).
- Place the lid (8) into the body (3) as showed in the paragraph "instructions of use" and insert the set in the chopping bowl.
- Be sure the lid is correctly fixed in the bowl.
- Make work the chopper in an intermittent way.
- During the functioning keep the chopping bowl lid (8) hold by the hand.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before you proceed to cleaning, make sure the appliance is unplugged from the mains.
- The arm, whisk attachment, blade and cups can be cleaned with soap and water. Try to carry out this operation immediately after use, since the dry texture and pigments of some foods are usually difficult to remove and can discolor the plastic. Use caution when handling the blade.
- Clean the body of the blender with a dampened cloth. Never immerse in water.
- Do not use abrasive or chemical products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Never throw it away to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



FRANÇAIS

ATTENTION

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement et conservez-les pour de futures consultations.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'usage des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles ne

reçoivent des instructions précises concernant l'utilisation de cet appareil ou ne soient supervisées par une personne responsable de la sécurité.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas à la portée des enfants sacs en plastique ou éléments de l'emballage. Ils représentent des sources potentielles de danger.
- Ne le branchez pas sans être certain que le voltage indiqué sur la plaque de caractéristiques et celui de la maison coïncident.
- Manipulation ou le remplacement d'un composant doit être effectué par un centre de service autorisé.
- **TRÈS IMPORTANT : Ne plongez jamais le corps principal de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.**
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Vous ne devez pas le faire fonctionner de façon continue pendant des périodes de plus de 1 minute. Vous devez toujours utiliser le mixeur de façon intermittente.
- Ne pas utiliser le batteur à vide.
- Ne pas utiliser à l'air libre.
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Maintenir l'appareil hors de leur portée.
- Assurez-vous que ni l'appareil ni le câble n'entrent en contact avec des superficies ou des objets chauds.
- Déconnectez-le toujours du secteur, lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de montage / démontage or lors du nettoyage.
- Prenez garde à la lame du bras, puisque celle-ci est très affilée.

- Une mauvaise utilisation implique un risque de blessure. Faire particulièrement attention lors de la manipulation des lames, en vidant le bol et en le nettoyant.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel équivalent qualifié afin d'éviter tout danger.

CONSEILS D'UTILISATION

- N'oubliez pas que le batteur doit être déconnecté du secteur pour procéder à la pose ou au retrait du bras.
- Pour mettre le pied (4) ou le couvercle du bol mixeur (8) sur le corps (3), faire coïncider l'indication ▲ située sur le pied avec l'indication ▼ située sur le corps. Tourner ensuite le pied à fond jusqu'à la position ▼ et s'assurer qu'il est bien fixé.
- Pour ôter le pied, le tourner pour faire coïncider l'indication ▲ du pied avec l'indication ▼ du corps.
- Réglez la puissance souhaitée à l'aide du bouton (9).
- Plonger le pied dans les aliments et appuyer sur le bouton de puissance.

HACHOIR

- Veillez à retirer préalablement les noyaux, pépites etc. des aliments.
- Coupez les aliments en morceaux. Certains aliments comme la viande crue ou le fromage doivent être coupés en morceaux d'approximativement 2 x 2 cm.
- Placez la lame du hachoir (7) dans l'axe du verre hachoir (6).
- Placez le couvercle (8) sur le corps (3) tel que décrit dans la partie « Instructions d'utilisation » et placez l'ensemble sur le bol mixeur.
- Assurez-vous que le couvercle est bien fixé sur le bol.
- Faites fonctionner le mixeur par à-coups.
- Pendant le fonctionnement, soutenez le couvercle du verre hachoir (8) avec la main.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant de nettoyer, débranchez l'appareil du courant.
- Le bras, le fouet, la lame et les tasses peuvent être nettoyés avec de l'eau et du savon. Essayez d'effectuer cette opération immédiatement après utilisation, car la texture sèche et les pigments de certains aliments sont généralement difficiles à éliminer et peuvent décolorer le plastique. Soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.
- Le corps peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Il ne doit jamais être submergé dans de l'eau.
- N'utilisez pas de produit chimique ni abrasif, d'éponges métalliques, etc. pouvant détériorer les surfaces de l'appareil.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En votre qualité de consommateur, si vous souhaitez vous défaire de l'appareil, déposez-le pour son ultérieur traitement, dans un centre de recueil de déchets ou un container destiné à cet effet.
- Ne le jetez jamais à la poubelle. Vous contribuerez ainsi à la protection et l'amélioration de l'environnement.



ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per eventuali future consultazioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza tecnica, se consci dei pericoli che comporta l'apparecchio stesso e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- Quest'apparecchio non deve essere usata da bambini. Mantenga l'apparecchio e il cavo lontano dai bambini.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche dell'apparecchio corrisponda al voltaggio della rete locale.
- La manipolazione o la sostituzione di qualunque componente dovrà essere realizzata da un servizio tecnico autorizzato.
- **MOLTO IMPORTANTE: Non immergere il corpo principale dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.**
- Questo apparecchio è stato disegnato esclusivamente per uso domestico. Non si deve mantenere acceso in modo continuo per più di 1 minuto. Usare il frullatore sempre in modo intermittente.
- Non usare il frullatore a vuoto.
- Usare esclusivamente in ambienti chiusi.

- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.
- Evitare che l'apparecchio o il cavo d'alimentazione venga a contatto con superfici o oggetti caldi.
- La stacchi sempre dalla corrente elettrica soprattutto se la lascia incustodita, prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- Bisogna prestare un'attenzione speciale alla lama del gambo, che è particolarmente affilata.
- Prodotto pericoloso in caso di cattivo utilizzo, fare attenzione a contatto con le lame, quando il contenitore é vuoto e durante la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione é danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio tecnico o da personale qualificato, in modo da evitare rischi.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Si ricorda che per agganciare o sganciare il gambo frullatore è necessario assicurarsi che l'unità sia disinserita dalla rete elettrica.
- Per inserire il braccio (4) o il coperchio del tritatutto (8) sulla struttura (3), far coincidere l'indicazione ▲ riportata sul braccio con l'indicazione ▼ sulla struttura stessa. Ruotare quindi il braccio fino a farlo coincidere con la posizione ▼ e arrestarlo per fissarlo correttamente
- Per rilasciare il braccio, ruotarlo verso di sé fino a quando l'indicazione ▲ sul braccio coincide con l'indicazione sulla struttura ▼.
- Scelga la potenza desiderata tramite il selezionatore (9).
- Inserire il braccio negli alimenti e premere il pulsante di potenza desiderata.

TRITATUTTO

- Adottare la precauzione di togliere dagli alimenti da tritare noccioli, semi, ossa ecc.
- Tagli gli alimenti a pezzi. Alcuni alimenti come carne cruda, formaggio, ecc. devono essere tagliati a pezzi di approssimativamente 2 x 2 cm.
- Inserire la lama tritatutto (7) sull'asse del contenitore tritatutto (6).
- Collochi il coperchio (8) nel corpo (3) come descritto nel capitolo "Istruzioni d'uso" e ponga il tutto sopra bicchiere tritacarne.
- Si assicuri che il coperchio rimanga ben agganciato al bicchiere.
- Faccia funzionare il tritaalimenti in maniera intermittente.
- Mentre l'apparecchio sia in funzione ci si deve assicurare che il coperchio del contenitore tritatutto (8) rimanga chiuso afferrandolo per mantenerlo in questa posizione.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver disinserito la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Il braccio, l'accessorio frusta, la lama e le tazze possono essere puliti con acqua e sapone. Cercare di eseguire questa operazione subito dopo l'uso, poiché la consistenza secca e i pigmenti di alcuni alimenti sono solitamente difficili da rimuovere e possono scolorire la plastica. Prestare attenzione quando si maneggia la lama.
- Il corpo motore può essere pulito con un panno leggermente umido. Non immergere in acqua.
- Nella pulizia dell'apparecchio evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche o simili che potrebbero deteriorare la sua superficie.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Mai buttare mai questo apparecchio nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



DEUTSCH

ACHTUNG

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für spätere Fragen auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen bzgl. des Umgangs mit dem Gerät benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder eine angemessene Einweisung zur Gewährleistung einer einwandfreien und sicheren Gerätefunktion erhalten haben und die mit der Nutzung verbundenen Risiken verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Plastiktüten bzw. Verpackungsteile für Kinder unzugänglich aufbewahren, da sie für diese gefährlich sein können.

- Schalten Sie das Gerät nicht ein, ohne zuvor überprüft zu haben, dass die auf dem Typenschild angegebene Stromspannung und die der Steckdose übereinstimmen.
- Komponenten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgetauscht, repariert und manipuliert werden.
- **SEHR WICHTIG: Der Gerätekörper darf weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.**
- Dieses Gerät wurde für den häuslichen Gebrauch konzipiert. Das Gerät darf nicht länger als 1 Minute ununterbrochen betrieben werden. Lassen Sie das Gerät nach diesem Zeitraum für einige Minuten abkühlen, ehe Sie es erneut benutzen.
- Verwenden Sie den Mixer nicht ohne Inhalt.
- Verwenden Sie ihn nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vergewissern Sie sich, dass weder das Gerät noch das Kabel mit heißen Oberflächen oder Geräten in Kontakt kommt.
- Trennen Sie den Mixer stets vom Stromnetz, wenn Sie ihn nicht benutzen und auch vor dem Aufbau, Abbau und der Reinigung.
- Gehen Sie mit dem Schneidemesser des Arms vorsichtig um, da es sehr scharf ist.
- Bei nicht ordnungsgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr Im Umgang mit den scharfen Klingen ist beim Leeren des Gefäßes und der Reinigung Vorsicht geboten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Denken Sie daran, beim Einsetzen oder Herausnehmen des Arms den Mixer stets vom Stromnetz zu trennen.
- Um den Arm (4) oder die Abdeckung des Häcksler-Gefäßes (8) auf den Gerätekörper (3), achten Sie darauf, dass das Symbol ▲ auf dem Arm mit dem Symbol ▼ auf dem Körper übereinstimmt. Drehen Sie dann den Arm, bis er mit der Position ▼ übereinstimmt, bis zum Anschlag, damit dieser richtig fest sitzt.
- Um den Arm erneut zu lösen, drehen Sie diesen, bis das Symbol ▲ auf dem Arm mit dem Symbol ▼ auf dem Körper übereinstimmt.
- Passen Sie die gewünschte Leistung mit dem Wahlschalter (9) an.
- Geben Sie den Arm in die Lebensmittel und drücken Sie den erforderlichen Leistungs-Wahlschalter.

ZERKLEINERER

- Achten Sie darauf, zuvor alle harten und ungenießbaren Bestandteile wie Knochen, Kerne, etc. von den Lebensmitteln zu entfernen.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in Stücke. Einige Lebensmittel wie rohes Fleisch, Käse, etc. müssen in ungefähr 2 x 2 cm große Stücke geschnitten werden.
- Setzen Sie das Zerkleinerungsmesser (7) in die Achse der Schüssel (6) ein.
- Setzen Sie die Abdeckung (8) auf den Gerätekörper (3), wie im Abschnitt „Gebrauchsanleitung“ beschrieben und dann beide Teile zusammen auf die Schüssel.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig verriegelt ist.
- Schalten Sie dann den Zerkleinerer auf Intervallbetrieb.
- Legen Sie Ihre Hand auf die Abdeckung der Schüssel (8), solange sich das Gerät in Betrieb befindet.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Vor der Reinigung des Mixerarms, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Der Arm, der Schneebesens-Aufsatz, die Klinge und die Tassen können mit Wasser und Seife gereinigt werden. Versuchen Sie, diese Reinigung sofort nach dem Gebrauch durchzuführen, da die trockene Textur und Pigmente einiger Lebensmittel normalerweise schwer zu entfernen sind und den Kunststoff verfärben können. Seien Sie beim Umgang mit der Klinge vorsichtig.
- Der Gerätekörper kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Tauchen Sie den Gerätekörper niemals in Wasser ein.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, keine Metallschwämme, etc., da diese die Oberflächen beschädigen können.

UMWELTSCHUTZ

- Wenn Sie sich in Ihrer Eigenschaft als Verbraucher des Gerätes entledigen möchten, bringen Sie dieses bitte für seine korrekte Behandlung zu einem Entsorgungszentrum oder hierfür vorgesehenen Container.
- Werfen Sie es nie in den Hausmüll. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen und zu verbessern.





GARANTÍA

- El titular de la garantía disfrutará de todos los derechos que la ley vigente de su país le conceda.

Ante cualquier avería consulte en su tienda o distribuidor habitual. Si lo prefiere, también puede consultar otras opciones para su zona en el apartado de Servicio Técnico de nuestra web (<https://www.jata.es/es/sat>)

EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del aparato, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA (*fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc*).

Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.

Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.

Asimismo, quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza, explicadas en los libros de instrucciones y necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

GARANTIA

PT

O titular da garantia gozará de todos os direitos que lhe confere a legislação em vigor do seu país. Em caso de avaria, consulte a sua loja ou distribuidor habitual.

WARRANTY

EN

The holder of the guarantee will enjoy all the rights that the current law of his country grants. In case of any defect on your appliance, consult your store or distributor.

GARANTIE

FR

Le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la loi en vigueur de son pays lui accorde. En cas de panne, consultez votre magasin ou distributeur habituel.

GARANZIA

IT

Il titolare della garanzia godrà di tutti i diritti che la normativa vigente nel suo Paese gli concede. In caso di guasto, consultare il proprio negozio o distributore abituale.

GARANTIE

DE

Der Garantiennehmer genießt alle Rechte, die ihm dasgewährt. Wenden Sie sich im Falle eines Fehlers an Ihr übliches Geschäft oder Ihren Händler. geltende Recht seines Landes

Jata

ESPAÑA

Polígono La Serna, calle D, s/n
31500 TUDELA - Navarra
Tel. 94 621 55 40

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.es

